Porównanie tłumaczeń I Piotra 1:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | dlatego napisane jest: Święci stańcie się, gdyż Ja [Jestem] święty, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | dlatego że jest napisane święci stańcie się gdyż Ja święty jestem |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | gdyż napisano: Będziecie\* święci, bo Ja jestem święty .\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | dlatego że jest napisane, [że]: "Świętymi bądźcie, bo Ja święty [jestem]". |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | dlatego, że jest napisane święci stańcie się gdyż Ja święty jestem |

1. 1) Lub: Bądźcie. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>30 11:44-45</x>; <x>30 19:2</x>; <x>30 20:7</x> [↑](#footnote-ref-3)